Глава 158. Нин Сюэянь отказывается от всех подарков

Перевод: Sv_L

.

Там было много подарков, в том числе атлас и одежда. Там был даже набор головных украшений из жемчуга. Все подарки были разложены на столе, занимая всю столешницу.

– Пятая юная леди, все это послано третьей юной леди. Это для девочек. Вдовствующая герцогиня сказала, что есть только вы и четвертая юная леди, поэтому она послала меня принести эти подарки к вам домой. Через минуту придет четвертая барышня, и вы вдвоем сможете выбирать.

Тетка Цинь сказала это с улыбкой, указывая на подарки на столе.

Нин Сюэянь взяла со стола кусок снежного атласа, посмотрела на него и, улыбаясь, спросила:

– Третья сестра вернулась?

Такой нежный и гладкий снежный атлас был сделан далеко на юге реки Янцзы. Нин Цзыин выросла на юге реки Янцзы, поэтому она знала, насколько драгоценен этот вид снежного атласа. Даже по месту производства его трудно купить – большая его часть будет отправлена в столицу в качестве дани. Нин Циншань подарила им четыре рулона снежного атласа. Она была так великодушна.

– Третья юная леди еще не вернулась. Она должна вылечить ребенка перед отъездом. Она и сейчас такая добрая, какой была в детстве. Мадам вдова попросила вас выбрать дополнительные украшения со склада для двора Туманов. Мы не можем позволить людям говорить, что мы плохо обошлись с третьей юной леди!

Тетка Цинь была в хорошем настроении. Третья барышня прислала подарки не только хозяевам каждого двора, но и тайно сделала ей очень щедрое подношение. Поэтому она считала, что Нин Циншань была очень хороша, когда она нахваливала ее сейчас.

– О, пятая юная леди, это подарок для второй мадам от третьей юной леди. Третья юная леди училась в монастыре. Она не знает, что вторая мадам мертва. Вы можете принять эти подарки от имени матери.

По сравнению с предыдущими подарками, на которые указывала тетка Цинь, эти дары выглядели довольно убого. Сверху тоже лежал кусок снежного атласа. Он был светло-розовый и блестящий. Под ним находилась крошечная шкатулка для украшений, которую почти не было видно. Все, что они могли видеть – это розовый снежный атлас.

В глазах Нин Сюэянь вспыхнул гнев, но затем она немедленно спрятала его за холодом своих черных нефритовых зрачков!

Мадам Минг была второй женой Нин Цзуаня. Хотя она не была официальной женой, она все еще могла носить красную одежду, только кружева должны быть розовыми, так что эти одежды можно было отличить от полностью красной одежды законной жены. Но теперь снежный атлас Нин Циншань, присланный мадам Минг, был полностью розовым, этот цвет принадлежал наложницам.

Она смотрела на мадам Минг свысока и считала ее обыкновенной наложницей! Ее удочерила мадам Минг. Если мадам Минг была всего лишь наложницей, могла ли она стать дочерью законной жены?

Прежде чем приехать, она утвердила свою позицию с помощью подавления мадам Минг. Третья юная леди поместья герцога-защитника действительно была не из простых.

Этот подарок был унизительным для мадам Минг. Нин Сюэянь теперь считала мадам Минг своей второй родной матерью. Как она могла это вынести?

Нин Сюэянь коснулась розового атласа и намеренно постучала по нему ноготком. Затем она взяла его и сказала тетке Цинь, которая все расхваливала Нин Циншань:

– Тетушка Цинь, этот цвет не подходит для моей матери, даже если бы она была жива. Пожалуйста, забери эти подарки назад!

Светло-розовый снежный атлас был решительно возвращен тетке Цинь.

Тетка Цинь сначала удивилась, а потом сильно покраснела, смутившись. Те слуги, которые работали в поместье уже много лет, знали, что мадам Минг была не только второй женой, но и когда-то была официальной женой Нин Цзуаня. По сравнению с мадам Линг, мадам Минг была более признанной женой Нин Цзуаня. Мадам Минг была так горда, как она могла принять атлас такого цвета?

– Может быть, третья юная леди не знает этого, поэтому она совершила ошибку. Пятая юная леди, вы великодушны, пожалуйста, не беспокойтесь об этом. Я поменяю один из рулонов для вас.

Тетка Цинь выгораживала Нин Циншань, так как она получила щедрый подарок от нее. Теперь, когда она поняла, что Нин Циншань совершила такую грубую ошибку, она поспешила извиниться за нее с улыбкой на лице. Она положила розовый снежный атлас в стопку подарков, которые будут вручены Нин Сюэянь. Затем она хотела найти рулон совершенно красного снежного атласа, но не смогла. В конце концов, она вынуждена была взять кусок снежного атласа красно-розового цвета и подтолкнуть его к Нин Сюэянь.

Ее поведение ясно говорило, что кто угодно может ошибиться в таких вещах. Если бы Нин Сюэянь продолжала акцентировать внимание на этом, то она не была бы великодушной!

Нин Сюэянь безразлично произнесла:

– Тетушка Цинь, тебе не нужно ничего менять. Просто верни все подарки бабушке и скажи ей, что я поблагодарила третью сестру за мою маму. Моя мать умерла, и эти дары ей больше не нужны. – Затем она посмотрела на только что вошедшую Нин Линъюнь и добавила: – Этот атлас также не подходит для меня и четвертой сестры!

Не имело значения, если розовый атлас был сначала вручен непосредственно Нин Сюэянь и Нин Линъюнь. Но теперь, когда от имени мадам Минг отказались от него, все почувствовали бы себя неловко, если бы этот подарок был послан юным хозяйкам снова. Кроме того, разные цвета представляли разный статус. Если бы он был послан Нин Сюэянь или Нин Линъюнь, все подумали бы, что это означает, что две юные леди будут наложницами в будущем.

Тетка Цинь тоже поняла, что попала в беду. Глядя на Нин Линъюнь, которая стояла в стороне и о чем-то думала, и Нин Сюэянь, которая улыбалась, но на самом деле была холодной и непреклонной, тетка Цинь вынуждена была проглотить свои слова возражения.

Пятая юная леди, стоявшая перед ней, была не из тех, кому кто-то мог приказывать по своей прихоти.

Тетка Цинь неловко пробормотала:

– Да, я унесу розовый атлас обратно сейчас же. Когда третья юная леди вернется, она пошлет еще один подарок второй мадам.

– Тетушка Цинь, в этом нет необходимости. Моя мать умерла, она не будет беспокоиться об этом. Пожалуйста, передайте мою благодарность третьей сестре, – мягко и вежливо сказала Нин Сюэянь.

Мадам Минг была мертва, но Нин Циншань все еще пользовалась ею. Что она имела в виду? Если она действительно заботилась о мадам Минг, то почему не показывалась, когда мадам Минг была в беде? Так называемая третья сестра была более близка с Нин Цзыянь и Нин Юлин, чем с Нин Сюэянь.

Нин Сюэянь недоумевала, почему мадам Линг не удочерила ее с самого начала.

– Ну… ладно, тогда я ухожу! – Из-за этой ошибки тетка Цинь впала в уныние, но больше ничего не могла сказать. Она уже давно служила вдовствующей герцогине. Конечно, она понимала, что все сказанное ею сейчас было неверно. Во всяком случае, это была ошибка третьей юной леди, что она послала второй мадам рулон розового атласа.

Первоначально тетка Цинь хотела помочь третьей юной леди замять это дело, но теперь от этих подарков для мадам Минг отказалась пятая юная леди. Мадам вдова, конечно, узнает об этом. К счастью, старуха знала, что вдовствующая герцогиня не стала бы винить третью юную леди, если бы она придумала хорошее оправдание для нее. В конце концов, третья юная леди была совсем ребенком, когда она покинула поместье герцога-защитника и все это время находилась в монастыре, откуда она могла знать эти правила? Это было не страшно, что она допустила ошибку.

Тетка Цинь решила, что когда третья юная леди вернется, она сразу скажет ей, что вторая мадам мертва и пятая юная леди уже не была прежней пятой юной леди.

Забрав светло-розовый атлас и крошечную шкатулку для драгоценностей, тетка Цинь больше ничего не сказала и ушла, недовольно нахмурившись.

– Четвертая сестра, ты можешь взять себе все эти подарки, если они тебе нравятся! – Нин Сюэянь с презрением посмотрела на вещи на столе. Только сейчас она ясно рассмотрела эти дары. Там на самом деле было четыре комплекта подарков, которые были подготовлены для Нин Цзыянь, Нин Юлин, Нин Линъюнь и для нее. Но она видела изъян в каждой вещи для одного из наборов даров.

Рулон снежного атласа явно был поврежден; один угол шкатулки с орнаментом отколот; прекрасный веер был испачкан; художественный рисунок, вышитый на одном носовом платке, был очень некрасив.

Там было четыре подарочных набора для четырех человек. В прошлом, эти худшие из них должны быть оставлены для Нин Сюэянь!

Казалось, что третья юная леди действительно не знала, что Нин Цзыянь вышла замуж, Нин Юлин была отослана, а Нин Сюэянь вышла из Яркого Морозного Сада.

Три года назад Нин Циншань была всего лишь тринадцатилетней девочкой. Но благородная супруга Йа и третий принц помнили ее уже много лет; она была знаменита в столице; мадам Линг была добра к ней, даже несмотря на то, что ее удочерила мадам Минг; вдовствующая герцогиня все это время скучала по ней; жители столицы считали ее родной дочерью мадам Минг, даже если на самом деле она была равнодушна к мадам Минг наедине. Как такая девушка может быть простушкой?

У Нин Сюэянь даже возникло ощущение, что третья юная леди поместья герцога-защитника знала обо всем, что происходит в поместье во время ее отсутствия.

Четыре комплекта подарков были посланы сначала мадам вдове. Там было слишком много подарков, так что никто не заметил, что некоторые из них были повреждены. Даже если они обнаружат это позже, все только решат, что это, должно быть, вина слуг, которые небрежно повредили их в пути. Кто подумает о плохих намерениях Нин Циншань?

Четыре набора даров, казалось бы, были одинаковыми, но очевидно, что один набор даров был испорчен. Если бы это было раньше, худший из них, безусловно, был бы отдан Нин Сюэянь. Когда мадам Линг и ее дочери увидят это, они подумают, что Нин Циншань стоит на их стороне. Таким образом, Нин Циншань очень порадует мадам Линг.

Теперь в поместье остались только Нин Линъюнь и Нин Сюэянь. Насколько знала Нин Сюэянь, Нин Линъюнь была самолюбивой и высокомерной и не приняла бы те подарки, которые имели изъяны.

Нин Сюэянь, как дочь, рожденная от законной жены, была бы ниже Нин Линъюнь, которая родилась от наложницы, если бы она закрыла глаза на недостатки даров. Тогда как же она сможет управлять всем поместьем и хозяйственными счетами мадам вдовы?

Однако если бы Нин Сюэянь не приняла их или спорила с Нин Линъюнь из-за них, она в любом случае выглядела бы бесчувственной. Так что, как бы ни поступила Нин Сюэянь, это было бы для нее унизительно!

Кроме того, окружающие не будут думать, что Нин Циншань была неправа. Они только скажут, что третья юная леди поместья герцога-защитника была щедра и принесла подарки своим сестрам, когда вернулась. Однако две непрезентабельные барышни поспорили за подарки. Это действительно был позор!

Нин Сюэянь не хотела вступать в конфликт с третьей барышней, но если кто-то будет ее запугивать, она не сдастся. Ей было все равно, как Нин Циншань ловит рыбу в мутной воде для славы и признания, но плутовка не сможет забраться наверх, наступив на ее голову, поэтому она равнодушно отдала все Нин Линъюнь. Нин Сюэянь также знала, как показать свою щедрость. Так что она не боролась за эти дары и не хотела их получить, а отдала их все Нин Линъюнь.

Если бы это случилось раньше, Нин Линъюнь была бы в восторге и самодовольно подумала бы, что Нин Сюэянь боится ее. Но Нин Линъюнь, которую дважды проучила Нин Сюэянь и не раз тайно предостерегала наложница Сюй, теперь была гораздо осторожнее.

– Пятая сестра, они мне не нужны. Я тебе все отдаю.

Нин Линъюнь подумала, что Нин Сюэянь сделала вид, что отказывается от этих подарков. И хотя она не хотела отказываться от них, она все же неохотно отвела взгляд. Она действительно боялась Нин Сюэянь и не осмеливалась становится поперек ее пути.

– Мне просто не нравятся все эти стили. Четвертая сестра, возьми их все себе! Это знак любви третьей сестры. Если мы проигнорируем его, то не сможем объяснить наш отказ перед бабушкой. – Слабо улыбнулась Нин Сюэянь, повернулась и села на стул, а затем сказала горничной: – Цинъю, собери все эти подарки для четвертой сестры.

Слова Нин Сюэянь заставили Нин Линъюнь почувствовать себя неловко. Хотя она и не была рождена от законной жены Нин Цзуаня, она действительно была его родной дочерью. Однако она оказалась не так важна, как приемная дочь. Как могла Нин Линъюнь, которая была о себе высокого мнения, не впасть в уныние?

Это также напомнило ей о ее детстве. Когда они были маленькими, было ясно, что совершила ошибку Нин Циншань, но, в итоге, именно она осталась виновата. Прошло уже три года, Нин Циншань должна быть более изощренной! Ей нужно быть более осторожной!

Цинъю умело упаковала все подарки. Поняв, что Нин Сюэянь действительно не хотела этих подарков, Нин Линъюнь больше не отказывалась. Она сделала вид, что вежливо отказывается, а затем велела своим горничным отнести все эти подарки в ее двор.

.

http://tl.rulate.ru/book/26149/718164